



ZASADY MOBILNOŚCI AKADEMICKIEJ 2023 -2027 – wersja obowiązująca od 01.10.2024
ACADEMIC MOBILITY REGULATIONS 2023-2027 – version applies with effect from 01.10.2024

PROGRAM PROGRAMME	ERASMUS+
TYP AKCJI ACTION TYPE	KA171-HED – MOBILNOŚĆ STUDENTÓW I PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI SZKOLNICTWA WYŻSZEGO KA171-HED – MOBILITY FOR HIGHER EDUCATION STUDENTS AND STAFF
REKRUTACJA CALL	MOBILNOŚĆ STUDENTÓW STUDENT MOBILITY MOBILNOŚĆ PRACOWNIKÓW – KADRY AKADEMICKIEJ STAFF MOBILITY – ACADEMIC STAFF

SPIS TREŚCI **TABLE OF CONTENTS**

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE	<i>GENERAL PROVISIONS</i>	1
II. POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE	<i>SPECIFIC PROVISIONS</i>	4
II.1. WARUNKI UDZIAŁU W PROGRAMIE	<i>PROGRAMME PARTICIPATION RULES</i>	4
II.2. RODZAJ MOBILNOŚCI I CZAS ICH TRWANIA	<i>TYPE OF MOBILITY AND THEIR DURATION</i>	6
II.3. DOFINANSOWANIE PROGRAMU ORAZ INNE KOSZTY MOBILNOŚCI	<i>PROGRAMME FUNDING AND OTHER MOBILITY COSTS</i>	8
II.4. LISTA UCZELNI PARTNERSKICH	<i>LIST OF PARTNER UNIVERSITIES</i>	13
III. NABÓR DO PROGRAMU	<i>CALL FOR PARTICIPANTS</i>	13
III.1. POSTANOWIENIA OGÓLNE	<i>GENERAL PROVISIONS</i>	13
III.2. PROCES NOMINACJI	<i>NOMINATION PROCESS</i>	14
III.3. DOKUMENTY APLIKACYJNE	<i>APPLICATION DOCUMENTS</i>	14
III.4. PROCES SELEKCJI	<i>SELECTION PROCESS</i>	16
III.5. KRYTERIA SELEKCJI	<i>SELECTION CRITERIA</i>	17
III.6. HARMONOGRAM NABORU	<i>CALL SCHEDULE</i>	17
IV. ZASADY REALIZACJI MOBILNOŚCI	<i>MOBILITY IMPLEMENTATION PRINCIPLES</i>	18
IV.1. ZASADY OGÓLNE	<i>GENERAL PRINCIPLES</i>	18
IV.2. ZAWARCIE UMOWY FINANSOWEJ	<i>SIGNING A FINANCING AGREEMENT</i>	18
IV.3. ROZLICZENIE MOBILNOŚCI	<i>MOBILITY SETTLEMENT</i>	19
IV.4. REZYGNACJA	<i>RESIGNATION</i>	19
V. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH	<i>PROTECTION OF PERSONAL DATA</i>	20
VI. UPOWSZECHNIANIE WYNIKÓW WYMIANY AKADEMICKIEJ	<i>DISSEMINATION OF THE RESULTS OF THE ACADEMIC MOBILITY</i>	20
VII. ZAŁĄCZNIKI	<i>APPENDIX</i>	21

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE *GENERAL PROVISIONS*

I.1. Ilekroć w niniejszym dokumencie jest mowa o:

Whenever this document refers to:

- **Programie Erasmus+** [dalej **Program**] – rozumie się przez to program Unii Europejskiej w dziedzinie kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu na lata 2021–2027, którego celem jest wspieranie, w ramach uczenia się i kształcenia przez całe życie, edukacyjnego, zawodowego i osobistego rozwoju osób w kontekście kształcenia,



szkolenia, młodzieży i sportu w Europie i poza nią, przyczyniając się tym samym do zrównoważonego wzrostu gospodarczego, tworzenia wysokiej jakości miejsc pracy i spójności społecznej, wspierania innowacji oraz wzmacniania tożsamości europejskiej i aktywności obywatelskiej.

Erasmus+ Programme [hereinafter referred to as **Programme**] means the European Union programme in the field of education, training, youth and sport for the period 2021-2027, the aim of which is to support, through lifelong learning and education, the educational, professional and personal development of individuals in the context of education, training, youth and sport in Europe and beyond, thereby contributing to sustainable economic growth, quality jobs and social cohesion, fostering innovation and strengthening European identity and active citizenship.

- **Projekcie Erasmus+** [dalej **Projekt**] – rozumie się przez to działanie mające na celu realizację mobilności studentów i pracowników w oparciu o umowę o udzielenie dotacji zawartą pomiędzy NA i SGGW na zdefiniowany okres czasu.

Erasmus+ Project [hereinafter referred to as **Project**] – means an action aimed at implementing student and staff mobility on the basis of a grant agreement between NA and SGGW signed for a defined period of time.

- **Narodowej Agencji Programu Erasmus+** [dalej **NA**] – rozumie się przez to podmiot zarządzania europejskimi programami, projektami i inicjatywami, które umożliwiają poszerzanie wiedzy podstawowej lub specjalistycznej oraz zdobywanie nowych kompetencji i umiejętności na ścieżce edukacji formalnej, poza formalnej i nieformalnych form uczenia się. Na arenie międzynarodowej reprezentuje Polskę, a w kraju organizuje nabory i nadzoruje finansowanie projektów.

Erasmus+ National Agency [hereinafter referred to as **NA**] – means the entity responsible for the management of European programmes, projects and initiatives which enable students to improve their basic or specific knowledge and to acquire new competences and skills through formal, non-formal and informal learning pathways. Internationally, it represents Poland, and domestically, it organises calls for applications and supervises the funding of projects.

- **Państwach trzecich niestowarzyszonych z Programem** – rozumie się przez to kraje, które nie uczestniczą w pełni w programie Erasmus+, ale które mogą uczestniczyć (w charakterze partnerów lub wnioskodawców) w niektórych akcjach programu Erasmus+.

Third Countries not associated with the Programme – means the countries which do not participate fully in the Erasmus+ Programme but which may participate in (as partners or applicants) in certain actions of the Erasmus+ Programme.

- **Karcie Erasmus dla Szkolnictwa Wyższego** [dalej **ECHE**] – rozumie się przez to akredytację udzielaną przez Komisję Europejską, umożliwiającą instytucjom szkolnictwa wyższego z państw członkowskich UE i państw trzecich stowarzyszonych z Programem składanie wniosków oraz udział w działaniach z zakresu mobilności edukacyjnej i współpracy w ramach programu Erasmus+. Karta określa podstawowe zasady, jakie instytucja powinna spełniać przy organizowaniu i realizacji wysokiej jakości mobilności i współpracy. Wyszczególnia warunki, jakie dana instytucja zgadza się spełnić w celu zapewniania wysokiej jakości usług i procedur, a także dostarczania rzetelnych i przejrzystych informacji. Funkcjonowanie Programu w SGGW odbywa się zgodnie z postanowieniami ECHE nr Ares(2021)1527104-27/02/2021.

Erasmus Charter for Higher Education [hereinafter referred to as **ECHE**] – means accreditation of the European Commission which enables higher education institutions from EU Member States and Third Countries associated with the Programme to apply for and participate in Erasmus+ learning mobility and cooperation actions. The Charter sets out the basic principles that an institution should meet when organising and implementing high quality mobility and cooperation. It specifies the conditions that the institution agrees to meet in order to ensure high quality services and procedures, as well as to provide reliable and transparent information. The functioning of the Programme at SGGW is in accordance with the provisions of ECHE nr Ares(2021)1527104-27/02/2021.

- **Europejski System Transferu i Akumulacji Punktów w szkolnictwie wyższym** [dalej **ECTS**] – rozumie się przez to system skoncentrowany na osobach uczących się,



służący akumulacji i transferowi punktów, oparty na przejrzystości procesów uczenia się, nauczania i oceny. Jego celem jest ułatwienie planowania, realizacji i oceny programów studiów oraz mobilności osób uczących się przez uznawanie kwalifikacji i okresów uczenia się.

European Credit Transfer Center in Higher Education – means a learner-centred system for the accumulation and transfer of credits, based on the transparency of learning, teaching and assessment processes. It aims to facilitate the planning, delivery and evaluation of study programmes and learner mobility through the recognition of qualifications and periods of learning.

- **Uczelni [dalej SGGW]** – rozumie się przez to Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, która realizuje Program na podstawie ECHE Ares(2021)1527104-27/02/2021. Uczelnia w ramach Programu pełni rolę **organizacji wysyłającej** – należy przez to rozumieć podmiot odpowiedzialny za realizację mobilności przez studentów i pracowników SGGW w uczelniach partnerskich z państw trzecich niestowarzyszonych z Programem oraz rolę **organizacji przyjmującej** – należy przez to rozumieć podmiot odpowiedzialny za realizację mobilności studentów i pracowników uczelni partnerskich z państw trzecich niestowarzyszonych z Programem w SGGW.

University [hereinafter referred to as **SGGW**]- means the Warsaw University of Life Sciences – SGGW, which implements the Programme on the basis of ECHE Ares(2021)1527104-27/02/2021. Within the framework of the Programme, SGGW plays the role of the **sending organisation** – it should be understood as an entity responsible for the realisation of mobility by students and staff of SGGW in partner universities from Third Countries not associated with the Programme and the role of the **hosting organisation** – it should be understood as an entity responsible for the realisation of mobility of students and staff from partner HEIs in Third Countries not associated with the Programme in SGGW.

- **Uczelniach partnerskich** – rozumie się przez to instytucje szkolnictwa wyższego uznanymi przez właściwe organy z państw trzecich niestowarzyszonych z Programem, z którymi Uczelnia zawarła umowy międzyinstytucjonalne przed rozpoczęciem mobilności.

Partner universities – means higher education institutions recognised by the competent authorities from Third Countries not associated with the Programme and with which the University has signed inter-institutional agreements prior to the start of mobility.

- **Uczestniku projektu** – rozumie się przez to uczestnika wstępnie zakwalifikowanego do Programu, który zawarł umowę finansową z SGGW.

Project participant – means a participant pre-qualified for the Programme who has signed a financial agreement with SGGW.

- **Umowie międzyinstytucjonalnej** – rozumie się przez to umowę pomiędzy SGGW a uczelnią partnerską na realizację Programu.

Inter-institutional Agreement – means an agreement between SGGW and a partner university for the implementation of the Programme.

- **Porozumienie o programie studiów [dalej LA]** – rozumie się przez to program zajęć, jaki ma zostać zrealizowany na studiach za granicą. Przed rozpoczęciem wymiany program musi zostać zatwierdzony przez studenta oraz instytucję wysyłającą i przyjmującą. Porozumienie o programie zajęć powinno zawierać wszystkie wyniki, jakie student miał za zadanie osiągnąć podczas wymiany.

Learning Agreement [hereinafter referred to as **LA**] – means the study programme to be carried out during the study period abroad. Before the mobility begins, the study programme must be approved by the student and the sending and receiving institutions. The Learning Agreement should include all the outcomes the student was expected to achieve during the mobility.

- **Porozumienie o programie nauczania [dalej STA]** – rozumie się przez to program zajęć, jaki ma zostać zrealizowany podczas wykładów za granicą. Program musi zostać zatwierdzony przez pracownika uczelni, uczelnię wysyłającą oraz przyjmującą. Porozumienie określa elementy programu wykładów i podkreśla wspólną odpowiedzialność instytucji lub organizacji wysyłającej oraz instytucji lub organizacji przyjmującej za jakość tego programu.

Staff Mobility for Teaching [hereinafter referred to as **STA**] – means the programme of activities to be carried out during delivering lectures abroad. The programme must be approved by a staff of



the university, the sending university and the host university. The agreement specifies the elements of the lecture programme and emphasises the joint responsibility of the sending institution or organisation and the host institution or organisation for the quality of the programme.

- **Porozumienie o programie szkolenia** [dalej **STT**] – rozumie się przez to program zajęć, jaki ma zostać zrealizowany podczas szkolenia za granicą. Program musi zostać zatwierdzony przez pracownika uczelni, uczelnię wysyłającą oraz przyjmującą. Porozumienie określa elementy programu szkolenia i podkreśla wspólną odpowiedzialność instytucji lub organizacji wysyłającej oraz instytucji lub organizacji przyjmującej za jakość tego szkolenia.

***Staff Mobility for Training** [hereinafter referred to as **STT**] – means the programme of activities to be carried out during the training period abroad. The programme must be approved by a staff of the university, the sending university and the host university. The agreement shall specify the elements of the training programme and emphasise the joint responsibility of the sending institution or organisation and the host institution or organisation for the quality of this training.*

- **Wykaz ocen** [dalej **ToR**] – rozumie się przez to dokument wydawany przez uczelnię partnerską, stanowiący wykaz ocen, które student otrzymał w trakcie swojej mobilności. ToR potwierdza odbyte studia oraz zaliczenie semestru w uczelni partnerskiej.

***Transcript of Records** [hereinafter referred to as **ToR**] – means a document issued by the partner university listing the grades a student has obtained during the mobility. The ToR confirms that the student has completed his/her studies and passed the semester at the partner university.*

- **Podróż z wykorzystaniem nisko-emisyjnych środków transportu** [dalej **green travel**] – rozumie się przez to podróż, podczas której przez większą jej część wykorzystuje się niskoemisyjne środki transportu, takie jak autobus, pociąg bądź współdzieloną podróż samochodem w systemie carpooling.

***Travel by low-emission means of transport** [hereinafter referred to as **green travel**] – means a travel in which the majority of the journey involves low-emission means of transport, such as a bus, train or carpooling.*

- **Internetowa Rekrutacja Kandydatów** [dalej **IRK**] – rozumie się przez to system rekrutacyjny SGGW służący do prowadzenia naboru dla kandydatów online.

***Internet Recruitment of Candidates** [hereinafter referred to as **IRK**] – means the SGGW recruitment system for the online recruitment of applicants.*

I.2. Dokument określa szczegółowe zasady mobilności akademickiej w Programie Erasmus+ KA171-HED 2023-2027 dla studentów i pracowników.

The document sets out the specific rules of the academic mobility in the Erasmus+ Programme KA171-HED 2023-2027 for students and staff.

I.3. W zakresie nieuregulowanym niniejszym dokumentem stosuje się postanowienia: 1-ECHE; 2-umowy zawartej pomiędzy Uczelnią a NA (w przypadku obowiązywania w danym czasie więcej niż jednej umowy, do danej mobilności mają zastosowanie przepisy umowy w ramach, której jest ona realizowana); 3- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/817 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające „Erasmus+”: unijny program na rzecz kształcenia i szkolenia, młodzieży i sportu oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1288/2013; 4-Erasmus+ Przewodnik po Programie; 5-komunikaty NA.

To the extent not covered herein, the provisions shall apply: 1-ECHE; 2- the agreement concluded between the University and the NA (if more than one agreement is in force at a given time, the provisions of the agreement under which the mobility is carried out shall apply to the mobility in question); 3- Regulation (EU) 2021/817 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 establishing "Erasmus+": the Union Programme for Education and Training, Youth and Sport and repealing Regulation (EU) No 1288/2013; 4-Erasmus+ Programme Guide; 5-the NA's announcements.

II. POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE *SPECIFIC PROVISIONS*

II.1. WARUNKI UDZIAŁU W PROGRAMIE *PROGRAMME PARTICIPATION RULES*

II.1.1. W celu ubiegania się o dofinansowanie Programu, kandydaci muszą spełniać następujące wymagania:



In order to apply for Programme funding, candidates must meet the following requirements:

- **Student** – uczestnik studiów licencjackich/ magisterskich /doktoranckich posiadający aktywny status studenta SGGW lub uczelni partnerskiej ze właściwą znajomością języka wykładowego uczelni przyjmującej na wymaganym poziomie¹

Student – a participant of the bachelor's/master's/doctoral studies who has an active status of a student of SGGW or of a partner university with the proper knowledge of the host university language of instruction at the required level.

- **Pracownik** – osoba zatrudniona w SGGW lub uczelni partnerskiej, posiadająca właściwą znajomość języka wykładowego uczelni przyjmującej na wymaganym poziomie, pozwalającą na realizację mobilności dydaktycznej lub szkoleniowej.

Staff – employed in SGGW or one of the partner universities, with the proper knowledge of the host university language of instruction at the required level, sufficient to implement teaching or training mobility.

II.1.2. Kandydatem ubiegającym się o dofinansowanie Programu może zostać student i pracownik kadry akademickiej SGGW lub uczelni partnerskiej, niezależnie od posiadanego obywatelstwa i statusu osoby o mniejszych szansach, w tym osób z niepełnosprawnościami i osób ze środowisk migracyjnych, a także osób mieszkających na obszarach wiejskich i oddalonych, osób stojących w obliczu trudności społeczno-ekonomicznych lub wszelkich innych potencjalnych źródeł dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną (posiadanie tego statusu lub jego brak).

Candidate applying for the Programme funding may be a student and academic staff of SGGW or partner universities, regardless of their citizenship and status as disadvantaged persons, including persons with disabilities and persons with a migrant background, as well as persons living in rural and remote areas, persons facing socio-economic disadvantages or any other potential source of discrimination on grounds of gender, race or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation (whether or not having this status).

II.1.3. Kandydaci ubiegający się o dofinansowanie Programu są zobowiązani do zweryfikowania dostępnych dziedzin współpracy i wymagań językowych uczelni przyjmującej, a także oferty dydaktycznej (mobilność studentów).

Candidates to the Programme are required to verify the available areas of cooperation and the language requirements of the host university, as well as the teaching offer (student mobility).

II.1.4. Kandydaci ubiegający się o dofinansowanie Programu (mobilność studentów) są zobowiązani do respektowania zasady "kapitału mobilności" – stypendia nie mogą być przyznane kandydatom, którzy studiowali i/lub odbyli praktykę w łącznym okresie przekraczającym:

Candidates to the Programme (student mobility) are required to respect the principle of the "mobility capital" – scholarships cannot be awarded to candidates who have studied and/or completed a training for a total period exceeding:

- 12 miesięcy na studiach I stopnia (licencjackich), II stopnia (magisterskich) i doktoranckich
12 months for bachelor's (undergraduate), master's (graduate) and doctoral studies
- 24 miesiące na jednolitych studiach magisterskich
24 months for uniform master studies

z wykorzystaniem możliwości stypendialnych Unii Europejskiej (np. program Erasmus Mundus, program Erasmus+).

using the scholarship opportunities of the European Union (e.g. Erasmus Mundus Programme, Erasmus+ Programme).

Zasada "kapitału mobilności" nie dotyczy pracowników. W ramach danego projektu pracownicy mogą uczestniczyć w mobilności tylko raz, chyba że istnieje wystarczające uzasadnienie i wartość dodana

¹ Znajomość języka wykładowego uczelni przyjmującej udokumentowana certyfikatem językowym odpowiednim dla programu studiów lub procesu rekrutacji. Brak certyfikatu nie wyklucza ubiegania się o dofinansowanie Programu – uczelnia przyjmująca i/lub SGGW zastrzega sobie prawo do odbycia rozmowy kwalifikacyjnej lub przeprowadzenia testu znajomości języka przed kwalifikacją do Programu. SGGW i uczelnie partnerskie zobowiązują się do zapewnienia przygotowania językowego uczestników projektu przed rozpoczęciem mobilności, w celu osiągnięcia poziomu znajomości języka wykładowego uczelni przyjmującej zgodnie z warunkami umowy międzyinstytucjonalnej w Programie.

Knowledge of the language of instruction of the host university documented by a language certificate appropriate for the study program or call for participants. The lack of a certificate does not preclude applying for Programme financing – the host university and/or SGGW reserve the right to hold an interview or carry out a language proficiency test before qualifying to the Programme. SGGW and partner universities undertake to ensure language preparation of project participants before starting the mobility, in order to achieve the level of knowledge of the language of instruction of the host university in accordance with the terms of the inter-institutional agreement in the Programme.



kolejnej planowanej mobilności (np. brak kandydatów, potencjał dalszej współpracy z dodatkowymi rezultatami wymiany tj. wspólne badania, wnioskowanie o grant, wspólna publikacja).

The principle of 'mobility capital' does not apply to staff. Within a given project, staff can participate in mobility only once, unless there is sufficient justification and added value of the next planned mobility (e.g. shortage of candidates, potential for further cooperation with additional exchange results, i.e. joint research, grant application, joint publication).

II.1.5. Kandydat ubiegający się o dofinansowanie Programu jest zobowiązany do:

A candidate applying to the Programme is required to:

- zapoznania się z treścią niniejszego dokumentu
read the contents of this document,
- uzyskania nominacji uczelni (mobilność studentów)
obtain the university nomination (student mobility)
- dostarczenia w odpowiedniej formie i terminie kompletnej dokumentacji aplikacyjnej w trakcie naboru (z zastrzeżeniem ustępu II, pkt. II.1.1. w zakresie certyfikatu językowego) – złożenie dokumentacji aplikacyjnej jest potwierdzeniem zapoznania się z treścią niniejszego dokumentu i pełnej akceptacji jego treści
submit the complete application documentation in an appropriate form and timeframe during the call (subject to paragraph II, section II.1.1. concerning the language certificate) – submission of the application documentation is a confirmation that the candidate knows the contents of this document and fully accepts it.

II.1.6. W związku z priorytetem Programu dot. promowania równych możliwości i równego dostępu, włączenia społecznego, różnorodności i sprawiedliwości, w realizacji mobilności akademickiej SGGW dąży do zapewnienia łatwiejszego dostępu do finansowania większej liczbie osób o mniejszych szansach. Kandydat ubiegający się o dofinansowanie Programu jest zobowiązany do przeprowadzenia pogłębionej analizy swojej sytuacji w kontekście potencjalnej przynależności do grupy osób o mniejszych szansach w oparciu o czynniki wykluczenia opisane w „Wytycznych dotyczących wdrażania strategii na rzecz włączenia społecznego i różnorodności w ramach programów Erasmus+ i Europejski Korpus Solidarności”. Zaświadczenie o przynależności do grupy osób o mniejszych szansach jest wymagane od wszystkich kandydatów, wskazujących ten status w dokumentacji aplikacyjnej.

In relation to the Programme's priority of promoting equal opportunities and equal access, inclusion, diversity and equity, in implementing academic mobility, SGGW aims to provide easier access to funding for more people with fewer opportunities. A candidate to the Programme is required to carry out an in-depth analysis of his/her situation in the context of potential membership of a group of people with fewer opportunities based on the exclusion factors described in the 'Implementation Guidelines: Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy'. Confirmation of belonging to a group of people with fewer opportunities is required from all candidates who indicate this status in their application documentation.

II.2 RODZAJ MOBILNOŚCI I CZAS ICH TRWANIA *TYPE OF MOBILITY AND THEIR DURATION*

Tabela 1: Rodzaj mobilności *Type of mobility*

Rodzaj mobilności <i>Type of Mobility</i>	Opis <i>Description</i>	Działania <i>Activities</i>	Czas trwania <i>Duration</i>
Mobilność studentów	1. można realizować w dowolnym cyklu studiów (licencjackie/magisterskie. Jednolite magisterskie/doktoranckie) ²	okres studiów za granicą w uczelni partnerskiej musi być częścią programu studiów	od 2 miesięcy do 12 miesięcy ^{2, 3}

² Z zastrzeżeniem ustępu III.1, pkt. III.1.2. – uruchomienie naboru i jego zakres w danym roku akademickim zależne jest od zapisów umowy finansowej z NA na realizację danego projektu mobilności, w tym od wysokości przyznanego środków na realizację konkretnych rodzajów mobilności. SGGW podejmuje ostateczną decyzję dotyczącą finansowania Programu wypłacanego studentom (liczba miesięcy/ dni) i pracownikom (liczba dni) w zależności od alokacji budżetu w danym kraju/ uczelni partnerskiej.

Subject to section III.1, section III.1.2. – launching call for participants and its scope in a given academic year depends on the provisions of the financial agreement with the NA for the implementation of a given mobility project, including the amount of funds allocated for the implementation of specific types of mobility. SGGW makes the final decision regarding Programme financing paid to students (number of months/days) and staff (number of days) depending on the budget allocation in a given country/partner university.

³ Z zastrzeżeniem ustępu II.1, pkt. II.1.4. – student może uczestniczyć w okresach mobilności o łącznym maksymalnym czasie trwania do 12 miesięcy na każdy cykl studiów, niezależnie od liczby i rodzajów działań w zakresie mobilności.



<i>Student mobility</i>	<i>can be pursued in any cycle of studies (bachelor/master/uniform master/doctoral studies)</i> 2. dla kandydatów ze studiów licencjackich obowiązkowe jest ukończenie pierwszego roku studiów (w momencie wyjazdu)/ <i>for bachelor studies candidates, the completion of the first year of studies (at the time of mobility departure) is obligatory</i> 3. działanie w zakresie mobilności musi być zgodne ze stopniem studiów, jakie odbywa dany student, oraz z jego osobistymi potrzebami rozwojowymi i może mieć miejsce w dyscyplinach akademickich wg umów międzyinstytucjonalnych/ <i>the mobility activity must be compatible with the student's degree course and personal development needs and may take place in academic disciplines according to inter-institutional agreements</i> 4. mobilność może przybrać formę: uczestnictwa osobistego, uczestnictwa mieszanego / hybrydowego <i>the mobility may take the form of: in-person participation, mixed/hybrid participation</i> 5. decyzja o podjęciu wybranej formy wyjazdu musi zostać uzgodniona pisemnie między wszystkimi trzema stronami – instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem przed rozpoczęciem okresu mobilności wraz z określeniem jego formy <i>the decision on the chosen form of mobility must be agreed in writing between all three parties - the sending institution, the host institution and the participant - before the mobility period begins, specifying its form</i> 6. mobilność fizyczna musi być realizowane w państwie innym niż kraj organizacji wysyłającej i kraj, w którym student zamieszkuje podczas studiów <i>the physical mobility must take place in a country other than the country of the sending organisation and the country of residence of the student during his/her studies</i>	studenta, którego celem jest uzyskanie dyplomu w dowolnym cyklu studiów <i>the study period abroad at the partner university must be part of the student's study programme with the aim of obtaining a diploma in any cycle of studies /obtaining a diploma in any cycle of studies</i>	<i>from 2 months to 12 months of physical mobility</i>
Mobilność studentów mieszana <i>Mixed student mobility</i>	każdy okres studiów za granicą można zrealizować w formie mieszanej poprzez połączenie mobilności fizycznej i wirtualnej; mobilność mieszana ułatwia pracę zespołową i wymianę doświadczeń na podstawie e-uczenia się opartego na współpracy <i>each study period abroad can be completed in a mixed form through a combination of physical and virtual mobility; mixed mobility facilitates teamwork and the exchange of</i>		

Subject to section II.1, section II.1.4. – the student may participate in mobility periods with a total maximum duration of up to 12 months per study cycle, regardless of the number and types of mobility activities.



	<i>experiences on the basis of collaborative e-learning</i>		
Mobilność pracowników <i>Staff mobility</i>	1. może realizować każdy rodzaj kadry szkolnictwa wyższego² <i>can be implemented by any type of higher education staff</i> 2. mobilność dydaktyczna związana z prowadzeniem zajęć dydaktycznych może mieć miejsce w dyscyplinach akademickich wg umów międzyinstytucjonalnych <i>teaching mobility can take place in academic disciplines according to inter-institutional agreements</i> 3. mobilność musi być związane z rozwojem zawodowym pracownika oraz z jego potrzebami w zakresie uczenia się i osobistymi potrzebami rozwojowymi <i>the mobility must be linked to the professional development of the staff and to his/her learning and personal development needs</i> 4. mobilność może przybrać formę: uczestnictwa osobistego, uczestnictwa mieszanego / hybrydowego <i>the mobility may take the form of: in-person participation, mixed/hybrid participation</i> 5. decyzja o podjęciu wybranej formy wyjazdu musi zostać uzgodniona pisemnie między wszystkimi trzema stronami – instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem przed rozpoczęciem okresu mobilności wraz z określeniem jego formy <i>the decision on the chosen form of mobility must be agreed in written form between all three parties – the sending institution, the host institution and the participant - before the mobility period begins, specifying its form</i> 6. mobilność fizyczna musi być realizowana w państwie innym niż kraj organizacji wysyłającej i kraj zamieszkania pracownika <i>the physical mobility must take place in a country other than the country of the sending organisation and the country of residence of the staff</i>	okres nauczania za granicą w partnerskiej instytucji szkolnictwa wyższego umożliwia pracownikom dydaktycznym prowadzenie zajęć dydaktycznych w partnerskich instytucjach szkolnictwa wyższego za granicą <i>the teaching period abroad at a partner higher education institution enables teaching staff to teach at partner higher education institutions abroad</i> działanie dydaktyczne musi obejmować min. 8h w tygodniu (lub w dowolnym innym okresie pobytu krótszym niż jeden tydzień)⁴ <i>teaching activity has to comprise a minimum of 8 hours of teaching per week (or any other period of stay shorter than a week)</i> okres szkolenia za granicą w partnerskiej instytucji szkolnictwa wyższego umożliwia pracownikom instytucji szkolnictwa wyższego wzięcie udziału w szkoleniach za granicą, które są istotne z punktu widzenia ich codziennej pracy <i>the training period abroad at a partner higher education institution enables staff of higher education institutions to take part in training abroad that is relevant to their daily work</i> forma: form: - szkolenia (z wyłączeniem konferencji) <i>training (excluding conferences)</i> - okres obserwacji pracy i przyglądania się działalności dydaktycznej <i>a period of job shadowing and observation of teaching activities</i> mobilność mieszana – w okresie mobilności pracowników za granicą można łączyć działania w zakresie nauczania i szkolenia <i>mixed mobility - teaching and training activities may be combined during the staff mobility abroad</i>	od 5 dni do 2 miesięcy, z wyłączeniem czasu podróży² <i>from 5 days to 2 months, travel excluded</i> minimalna liczba dni musi obejmować dni kolejno następujące po sobie <i>the minimum number of days must include consecutive days</i>

II.3. DOFINANSOWANIE PROGRAMU ORAZ INNE KOSZTY MOBILNOŚCI *PROGRAMME FUNDING AND OTHER MOBILITY COSTS*

II.3.1. DOFINANSOWANIE PROGRAMU *PROGRAMME FUNDING*

⁴ Jeżeli mobilność trwa dłużej niż jeden tydzień, minimalna liczba godzin dydaktycznych w niepełnym tygodniu powinna być proporcjonalna do czasu trwania takiego tygodnia. Obowiązujące wyjątki: jeżeli działanie dydaktyczne jest łączone z działaniem szkoleniowym podczas jednego okresu pobytu za granicą, wówczas minimalna liczba godzin dydaktycznych na tydzień (lub dowolny inny okres pobytu krótszy niż jeden tydzień) zostaje ograniczona do 4 godzin. *If the mobility lasts longer than one week, the minimum number of teaching hours for an incomplete week should be proportional to the duration of that week. The following exceptions apply: If the teaching activity is combined with a training activity during a single period abroad, the minimum number of hours of teaching per week (or any other period of stay shorter than a week) is reduced to 4 hours.*



Tabela 2: Wysokość dofinansowania Programu *Programme funding amount*

Dofinansowanie <i>Type of funding</i>	Kwota <i>Amount</i>		
Wsparcie indywidualne <i>Subsistence allowance</i>	Kategoria <i>Category</i>	z uczelni partnerskiej do SGGW <i>from partner university to SGGW</i>	z SGGW do uczelni partnerskiej <i>from SGGW to partner university</i>
	Student <i>student</i>	800 EUR / miesiąc <i>800 EUR / month</i>	700 EUR / miesiąc <i>700 EUR / month</i>
	Pracownik <i>staff</i>	140 EUR / dzień <i>140 EUR / day</i>	180 EUR / dzień <i>180 EUR / day</i>
Podróż <i>Travel grant</i>	Odległość <i>Distance</i>	Podróż standardowa <i>Standard travel</i>	Podróż z wykorzystaniem ekologicznych środków transportu <i>Green travel</i>
	10–99 km	23 EUR	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
	od 100 do 499 km:	180 EUR na uczestnika <i>180 EUR per participant</i>	210 EUR na uczestnika <i>210 EUR per participant</i>
	od 500 do 1 999 km:	275 EUR na uczestnika <i>275 EUR per participant</i>	320 EUR na uczestnika <i>320 EUR per participant</i>
	od 2 000 do 2 999 km:	360 EUR na uczestnika <i>360 EUR per participant</i>	410 EUR na uczestnika <i>410 EUR per participant</i>
	od 3 000 do 3 999 km:	530 EUR na uczestnika <i>530 EUR per participant</i>	610 EUR na uczestnika <i>610 EUR per participant</i>
	od 4 000 do 7 999 km:	820 EUR na uczestnika <i>820 EUR per participant</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
	8 000 km lub więcej:	1500 EUR na uczestnika <i>1500 EUR per participant</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>

Dla projektów od konkursu wniosków Erasmus+ 2024:

For projects since Erasmus+ call for proposals 2024:

Dofinansowanie <i>Type of funding</i>	Kwota <i>Amount</i>		
Wsparcie indywidualne <i>Subsistence allowance</i>	Kategoria <i>Category</i>	z uczelni partnerskiej do SGGW <i>from partner university to SGGW</i>	z SGGW do uczelni partnerskiej <i>from SGGW to partner university</i>
	Student <i>student</i>	800 EUR / miesiąc <i>800 EUR / month</i>	700 EUR / miesiąc <i>700 EUR / month</i>
	Pracownik <i>staff</i>	148 EUR / dzień <i>148 EUR / day</i>	190 EUR / dzień <i>190 EUR / day</i>
Podróż <i>Travel grant</i>	Odległość <i>Distance</i>	Podróż standardowa <i>Standard travel</i>	Podróż z wykorzystaniem ekologicznych środków transportu <i>Green travel</i>
	10–99 km	28 EUR na uczestnika <i>28 EUR per participant</i>	56 EUR na uczestnika <i>56 EUR per participant</i>
	od 100 do 499 km:	211 EUR na uczestnika <i>211 EUR per participant</i>	285 EUR na uczestnika <i>285 EUR per participant</i>
	od 500 do 1 999 km:	309 EUR na uczestnika <i>309 EUR per participant</i>	417 EUR na uczestnika <i>417 EUR per participant</i>
	od 2 000 do 2 999 km:	395 EUR na uczestnika <i>395 EUR per participant</i>	535 EUR na uczestnika <i>535 EUR per participant</i>
	od 3 000 do 3 999 km:	580 EUR na uczestnika <i>580 EUR per participant</i>	785 EUR na uczestnika <i>785 EUR per participant</i>
	od 4 000 do 7 999 km:	1188 EUR na uczestnika <i>1188 EUR per participant</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
	8 000 km lub więcej:	1735 EUR na uczestnika <i>1735 EUR per participant</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>



II.3.2. Na dofinansowanie Programu składa się wsparcie indywidualne i podróż. Dofinansowanie przyznawane jest wyłącznie zakwalifikowanym kandydatom.

The Programme funding consists of subsistence allowance and travel grant. Funding is awarded only to qualified candidates.

II.3.3. Kwotę wsparcia indywidualnego oblicza się poprzez pomnożenie liczby miesięcy mobilności objętej dofinansowaniem Programu przez obowiązującą stawkę miesięczną (Tabela 2). W przypadku niepełnych miesięcy dofinansowanie Programu oblicza się mnożąc liczbę dni w niepełnym miesiącu przez 1/30 kosztu jednostkowego w miesiącu. Stypendium zostanie przyznane uczestnikowi tylko na czas faktycznego pobytu za granicą. Wyjątkiem jest sytuacja, w której nauka online odbywa się podczas pobytu za granicą. W takim przypadku należne jest stypendium na naukę online. Stypendium na mobilność on-line z kraju macierzystego (czyli bez wyjazdu za granicę) jest nienależne.

The subsistence allowance is calculated by multiplying the number of mobility months covered by the Programme by the applicable monthly rate (Table 2). In the case of incomplete months, the Programme financing is calculated by multiplying the number of days in an incomplete month by 1/30 of the unit cost in a month. The scholarship will be awarded to the project participant only for the duration of the actual stay abroad. The exception is when online learning takes place while abroad. In this case, an online study scholarship is due. Scholarship for online mobility from the home country (i.e. without going abroad) is not due.

II.3.4. Osobom o mniejszych szansach (mobilność studentów) przysługuje dodatek do wsparcia indywidualnego w wysokości 250 EUR na miesiąc z zastrzeżeniem ustępu III.1, pkt. III.1.2. Uczestnicy projektu w formularzu aplikacyjnym załączają zaświadczenie o przynależności do grupy osób o mniejszych szansach.

Persons with fewer opportunities (student mobility) are entitled to a top-up amount of the individual support with an amount of 250 EUR per month, subject to paragraph III.1, section III.1.2. Project participants attach a confirmation of belonging to a group of people with fewer opportunities in the application form.

Definicja „osób z mniejszymi szansami” obejmuje:

The definition of "persons with fewer opportunities" includes:

grupa osób <i>group of people</i>	kryterium, na podstawie którego uczelnia dokona kwalifikacji <i>the criterion on the basis of which the university will qualify</i>
osoby z niepełnosprawnościami <i>persons with disabilities</i>	Oświadczenie woli o posiadaniu orzeczenia o stopniu niepełnosprawności <i>Declaration of intent on the possession of a disability certificate</i>
osoby ze środowisk uboższych <i>people from deprived backgrounds</i>	Decyzja uczelni o przyznaniu stypendium socjalnego <i>The university's decision on the award of a social grant</i>
osoby przyjeżdżające z Ukrainy w ramach naborów Erasmus+ 2021, 2022 i 2023 zgodnie z komunikatem ⁵ oraz w kolejnych naborach Erasmus+ pod warunkiem dostępnego finansowania <i>incoming persons from Ukraine in the frame of Erasmus+ call 2021, 2022, 2023 based on announcement and in subsequent Erasmus+ calls provided availability of funds</i>	Status studenta w uczelni partnerskiej z Ukrainy <i>Student status at a Ukrainian partner university</i>

II.3.5. Dofinansowanie Programu na pokrycie kosztów podróży określa się na podstawie odległości pomiędzy SGGW a uczelnią partnerską, obliczonej za pomocą kalkulatora odległości:

Programme financing to cover travel costs is calculated on the basis of the distance between SGGW and the partner university, using the distance calculator:

<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/resources-and-tools/distance-calculator>

II.3.6. Uczestnicy projektu mają prawo do otrzymania dofinansowania z tytułu wykorzystania niskoemisyjnych środków transportu (tj. pociąg, autobus oraz samochód w przypadku współdzielenia pojazdu z innym uczestnikiem projektu, podróżującym na tej samej trasie, w tym samym celu) z zastrzeżeniem ustępu III.1, pkt. III.1.2. W takim wypadku przyznawane jest dofinansowanie Programu na pokrycie kosztów podróży zgodnie z Tabelą 2. Uczestnicy projektu w formularzu

⁵ Na podstawie Komunikatu NA z dnia 30.03.2023 r. [komunikat-na-017-pl-final.pdf \(frse.org.pl\)](#)
Based on the NA announcement from 30.03.2023 [komunikat-na-017-pl-final.pdf \(frse.org.pl\)](#)



aplikacyjnym załączają wniosek o udzielenie dodatku green travel z deklaracją podróży nisko-emisyjnym środkiem transportu, stanowiący załącznik VII.1. do niniejszego dokumentu. Po zakończeniu mobilności uczestnicy projektu składają: w przypadku podróży samochodem współdzielonej – oświadczenie o odbyciu współdzielonej podróży samochodem, stanowiącej załącznik VII.2. do niniejszego dokumentu; w przypadku podróży pociągiem lub autobusem – bilety. Brak potwierdzenia podróży z wykorzystaniem ekologicznego środka transportu oznacza konieczność zwrotu otrzymanego z tego tytułu dofinansowania.

Project participants are entitled to a grant for the use of low-emissions means of transport (i.e. train, bus and car in the case of sharing a vehicle with another project participant travelling on the same route for the same purpose) subject to paragraph III.1, section III.1.2. III.1.2. In such a case, the Programme financing for travel costs is granted in accordance with Table 2. Project participants include in the application form a green travel application form with declaration of travel using low-emissions means of transport, enclosed as Annex VII.1. to this document. Upon completion of a mobility, project participants shall submit: in case of travel by shared car – a carpooling declaration, enclosed as Annex VII.2. to this document; in case of travel by train or bus – tickets. Failure to provide confirmation of travel with low-emissions means of transport determines that the grant received for that purpose must be returned.

II.3.7. W uzasadnionych ekonomicznie przypadkach, lub w przypadku braku połączenia z miejscowości uczelni macierzystej do miejscowości, w której znajduje się instytucja partnerska, dopuszczalna będzie podróż rozpoczynająca się w innej miejscowości.

In economically justified cases, or in the absence of a connection from the location of the home university to the location of the partner institution, travel starting from another location will be permitted.

II.3.8. Wysokość dofinansowania oraz warunki płatności określone są w umowie finansowej, podpisywanej pomiędzy uczestnikiem projektu a SGGW, reprezentowaną przez Prorektora ds. Współpracy Międzynarodowej.

The amount of the financing and terms of payment are specified in a financial agreement signed between the project participant and SGGW, represented by the Vice-Rector for International Cooperation.

II.3.9. Po podpisaniu umowy finansowej dofinansowanie Programu przekazywane jest uczestnikowi projektu nie później niż (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej): 30 dni kalendarzowych od podpisania umowy przez obie strony lub od daty rozpoczęcia mobilności w wysokości **70%** (mobilność studentów) lub **80%** (mobilność pracowników) całkowitej obliczonej kwoty wsparcia indywidualnego i podróży. W przypadku, gdy uczestnik projektu nie dostarczy dokumentów potwierdzających w terminie, późniejsza płatność zaliczki może zostać wyjątkowo zaakceptowana.

Once the financial agreement has been signed, the Programme funding is transferred to the project participant no later than (whichever comes first): 30 calendar days from the signing of the agreement by both parties or from the start date of the mobility in the amount of 70% (student mobility) or 80% (staff mobility) of the total calculated amount of individual support and travel. In case the project participant fails to provide supporting documents in time, a later advance payment may exceptionally be accepted.

II.3.10. Złożenie ankiety EU survey jest traktowane jako wniosek uczestnika projektu o wypłatę pozostałej kwoty dofinansowania Programu. SGGW przekazuje pozostałą kwotę po przesłaniu przez uczestnika ankiety EU survey.

Submission of the EU survey is regarded a project participant request for the payment of the remaining amount of the Programme financing. SGGW transfers the remaining amount after the project participant submits the EU survey.

II.3.11. W przypadku mobilności studentów saldo zostanie obliczone na podstawie potwierdzonego okresu pobytu w uczelni przyjmującej, z uwzględnieniem zasady 5-dniowej elastyczności (w przypadku pobytów krótszych niż pierwotnie planowano, ale nie krótszych niż 60 dni). Pod warunkiem potwierdzenia minimalnego okresu pobytu (60 dni): w przypadku gdy różnica między umownym a potwierdzonym okresem pobytu przekracza 5 dni – stypendium będzie proporcjonalnie niższe; w przypadku różnicy 5 dni lub mniej – stypendium pozostaje bez zmian.

In case of the student mobility, the balance will be calculated on the basis of the confirmed period of stay at the host university, taking into account the 5-day flexibility rule (for stays shorter than originally planned, but not shorter than 60 days). Subject to confirmation of the minimum duration of stay (60 days): in case the difference between the contractual and confirmed duration of stay exceeds 5 days – the grant will be proportionally lower; in case of a difference of 5 days or less – the grant remains unchanged.

II.3.12. W przypadku mobilności studentów saldo zostanie pomniejszone o kwotę odpowiadającą dwudniowej stawce stypendium za każdy brakujący punkt ECTS, gdy w wydanym przez uczelnię przyjmującą ToR będzie mniej niż wymagane min. 15 ECTS/semestr.



In the case of the student mobility, the balance will be reduced by an amount corresponding to a two-day subsistence allowance for each missing ECTS credit in case number of ECTS credits in ToR issued by the host university is less than the required min. 15 ECTS/semester.

II.3.13. INNE KOSZTY MOBILNOŚCI OTHER MOBILITY COSTS

▪ **wiza i legalizacja pobytu** *visa and legalisation of stay*

Uczelnia przyjmująca powinna udzielić uczestnikom projektu informacji o procesie wizowym i legalizacji pobytu. Dane kontaktowe do lokalnych koordynatorów Programu w uczelniach partnerskich dostępne są na stronie internetowej:

The host university should provide project participants with the information on the visa and legalisation of stay process. Contact details of the local Programme coordinators at the partner universities are available on the website:

<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/umowy-miedzynarodowe-wykaz/umowy-erasmus/>

Uczestnicy projektu we własnym zakresie dopełniają formalności związanych z uzyskaniem wizy lub z legalizacją pobytu.

Project participants complete the formalities related to obtaining a visa or legalisation of stay on their own.

▪ **Podróż** *travel*

Uczestnicy projektu we własnym zakresie dopełniają formalności związanych z organizacją podróży. Dofinansowanie Programu na pokrycie kosztów podróży oblicza się zgodnie z ustępem II.4, pkt. II.4.1. niniejszego dokumentu.

Project participants are responsible for their own travel arrangements. Programme funding for travel costs is calculated in accordance with paragraph II.4, section II.4.1. of this document.

▪ **zakwaterowanie** *accommodation*

Uczelnia przyjmująca powinna udzielić uczestnikom projektu informacji o warunkach mieszkaniowych i zasadach przydziału zakwaterowania w ramach zasobów mieszkaniowych uczelni lub poinformować o możliwościach zakwaterowania poza uczelnią. Uczestnicy projektu ponoszą koszty związane z zakwaterowaniem w ramach otrzymanego dofinansowania Programu. Dane kontaktowe do lokalnych koordynatorów Programu w uczelniach partnerskich dostępne są na stronie internetowej:

The host university should provide project participants with information about housing conditions and rules for the allocation of accommodation within the on-campus housing resources or inform about off-campus accommodation options. Project participants shall bear the costs related to accommodation within the received Programme grant. Contact details of the local Programme coordinators at the partner universities are available on the website:

<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/umowy-miedzynarodowe-wykaz/umowy-erasmus/>

▪ **ubezpieczenie** *insurance*

Uczelnia przyjmująca powinna udzielić uczestnikom projektu informacji o wymaganej polisie ubezpieczeniowej. Dane kontaktowe do lokalnych koordynatorów Programu w uczelniach partnerskich dostępne są na stronie internetowej:

The host university should provide project participants with information on the required insurance policy. Contact details for the local Programme coordinators at the partner universities are available on the website:

<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/umowy-miedzynarodowe-wykaz/umowy-erasmus/>

Polisa ubezpieczeniowa musi obowiązywać w pełnym okresie mobilności. Minimalny obowiązkowy zakres polisy ubezpieczeniowej obejmuje podstawowe ubezpieczenie zdrowotne. Zaleca się, aby polisa ubezpieczeniowa obejmowała następujące obszary: ubezpieczenie na czas podróży (obejmujące uszkodzenie lub zagubienie bagażu); odpowiedzialność cywilną; ubezpieczenie od wypadków i poważnych chorób; śmierć (w tym sprowadzenie zwłok z zagranicy w przypadku projektów realizowanych za granicą). Uczestnicy projektu ponoszą koszty związane z zakupem polisy ubezpieczeniowej oraz są zobowiązani do zapoznania się z warunkami ubezpieczenia. Studentom i pracownikom SGGW zaleca się rejestrację wyjazdu zagranicznego w serwisie Odyseusz, prowadzonym przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych, na stronie internetowej:

The insurance policy must be valid for the full period of mobility. The minimum mandatory coverage of the insurance policy includes basic health insurance. It is recommended that the insurance policy covers the following



areas: travel insurance (covering damage to or loss of luggage); third party liability; accident and serious illness insurance; death (including bringing a corpse from abroad in the case of projects abroad). Project participants are responsible for the costs associated with the purchase of the insurance policy and are required to familiarise themselves with the terms and conditions of the insurance. SGGW students and staff are recommended to register their trip abroad on the Odyseusz website, run by the Ministry of Foreign Affairs: <https://odyseusz.msz.gov.pl/>.
Studentom i pracownikom uczelni partnerskich zaleca się rejestrację w analogicznych systemach obowiązujących w kraju ich uczelni wysyłającej.

Students and staff of partner universities are recommended to register with the analogous systems in place in the country of their sending university.

▪ **opłaty za usługi edukacyjne** *cots of educational services*

Uczestnicy projektu (mobilność studencka) są zwolnieni z opłat za usługi edukacyjne (opłata rekrutacyjna, za studia, za podejście do egzaminów, za dostęp do pomieszczeń laboratoryjnych i bibliotecznych) w uczelni przyjmującej. Uczestnicy projektu ponoszą jednak koszty związane z wydaniem legitymacji studenckiej w uczelni przyjmującej oraz inne koszty związane z pobytem za granicą w okresie mobilności w ramach otrzymanego dofinansowania Programu.

Project participants (student mobility for studies) are exempted from fees for educational services (enrolment fee, tuition fee, fee for taking examinations, fee for access to laboratory and library facilities) at the host university. However, project participants cover costs related to the issue of a student ID card at the host university and other costs related to their stay abroad during mobility within the framework of the Programme financing received.

▪ **SGGW welcome package**

<https://www.sggw.edu.pl/en/home/collaboration-and-services/international-cooperation/welcome-information-package/>

II.4. LISTA UCZELNI PARTNERSKICH *LIST OF PARTNER UNIVERSITIES*

II.2.1. SGGW realizuje Program z instytucjami szkolnictwa wyższego z państw trzecich niestowarzyszonych z Programem, z którymi zawarła umowy międzyinstytucjonalne.
SGGW implements the Programme with higher education institutions from Third Countries not associated with the Programme with which it has concluded inter-institutional agreements.

II.2.2. Lista uczelni partnerskich SGGW jest dostępna na stronie internetowej:

A list of SGGW partner universities is available on the following website:

<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/umowy-miedzynarodowe-wykaz/umowy-erasmus/>.

II.2.3. Mobilność akademicka prowadzona jest w obydwu kierunkach, tzn. z uczelni partnerskiej do SGGW oraz z SGGW do uczelni partnerskiej, jednak szczegółowa informacja dotyczących dostępnych rodzajów mobilności znajduje się w ofercie stypendialnej na dany rok akademicki publikowanej w ogłoszeniu o naborze na stronie internetowej SGGW:

Academic mobility is conducted in both directions, i.e. from a partner university to SGGW and from SGGW to a partner university, but detailed information concerning available types of mobility is included in the scholarship offer for a given academic year published in the announcement of the recruitment process on the SGGW's website:
<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/erasmus/>.

III. NABÓR DO PROGRAMU *CALL FOR PARTICIPANTS*

III.1. POSTANOWIENIA OGÓLNE *GENERAL PROVISIONS*

III.1.1. Nabór uczestników Programu prowadzony jest na poziomie całej Uczelni – proces rekrutacyjny przebiega osobno dla studentów i pracowników.

Call for participants in the Programme is carried out at the University-wide level. The recruitment process is carried out separately for students and staff.

III.1.2. Uruchamianie naboru i jego zakres w danym roku akademickim zależne są od faktu zawarcia/braku zawarcia umowy o udzielenie dotacji pomiędzy NA i SGGW na realizację danego projektu mobilności edukacyjnych oraz od zapisów tej umowy, w tym od wielkości środków dostępnych na realizację mobilności.



The launch of a call and its scope in a given academic year depends on the conclusion/absence of a grant agreement between NA and SGGW for the implementation of a given learning mobility project and the provisions of this agreement, including the amount of funds available for the implementation of the mobility.

III.1.3. Dokumenty aplikacyjne należy złożyć online poprzez system IRK, dostępny na stronie internetowej:

Application documentation must be submitted online via IRK system, available on the following website:

<https://rekrutacja.sggw.edu.pl/en-gb/>

III.1.4. Dokumenty aplikacyjne muszą być przygotowane w języku angielskim lub przetłumaczone na język angielski.

Application documents must be prepared in English or translated into English.

III.1.5. Uczestnictwo w naborze wymaga podania poprawnych danych osobowych, zgodnie z posiadanym dokumentem potwierdzającym tożsamość. Wymaga się jednocześnie, aby wskazane przez kandydata dane kontaktowe umożliwiały szybkie nawiązanie kontaktu przez SGGW. W przypadku zmiany danych osobowych i/lub kontaktowych wymaga się zawiadomienia SGGW drogą poczty elektronicznej:

Participation in the call requires the provision of correct personal data, in accordance with the identity document.

At the same time, it is required that the contact details indicated by the candidate allow for quick contact by SGGW. In case of changes in personal and/or contact details, it is required to notify SGGW by e-mail:

erasmusplus@sggw.edu.pl

III.1.6. Kandydaci są zobowiązani do regularnego sprawdzania poczty elektronicznej oraz swojego konta w systemie IRK w celu zapoznawania się i/lub odpowiadania na wiadomości przesyłane przez SGGW.

Candidates are required to regularly check their e-mail and their account in the IRK system in order to read and/or respond to messages sent by SGGW.

III.1.7. W naborze rozpatrywane są wyłącznie kompletne aplikacje złożone zgodnie z terminarzem naboru. Wnioski złożone po terminie naboru nie będą przyjmowane i rozpatrywane.

Only complete applications submitted according to the call deadline will be considered. Applications submitted after the call deadline will not be accepted and considered.

III.2. PROCES NOMINACJI *NOMINATION PROCESS*

III.2.1. W przypadku mobilności studentów, uczelnie partnerskie przekazują SGGW formularz nominacyjny drogą poczty elektronicznej:

In the case of the student mobility, the partner universities provide SGGW with a nomination form by email:

erasmusplus@sggw.edu.pl

III.2.2. Formularz nominacyjny stanowi załącznik nr VII.3. do niniejszego dokumentu.

The nomination form is attached as Annex VII.3 to this document.

III.3. DOKUMENTY APLIKACYJNE *APPLICATION DOCUMENTS*

III.3.1. Kandydaci są zobowiązani do uzupełnienia formularza aplikacyjnego wraz z dołączeniem następujących dokumentów zgodnie z rodzajem mobilności, o którą aplikują:

Candidates are required to complete the application form and to attach, in accordance with the type of mobility for which they are applying, following documents:

Tabela 3 Dokumenty aplikacyjne *Application documents*

Rodzaj mobilności <i>Type of mobility</i>	Dokumenty aplikacyjne <i>Application documents</i>
Mobilność studentów/ <i>Student mobility</i>	- Zaświadczenie o statusie studenta <i>Student status confirmation/ up-to-date enrollment certificate</i> - Certyfikat językowy <i>Language certificate</i> - Wykaz ocen z dotychczasowego przebiegu studiów <i>Up-to-date ToR</i>



	▪ LA⁶ <i>LA</i> ▪ Deklaracja ubezpieczenia, stanowiąca załącznik VII.6. <i>Insurance declaration, subject to paragraph VII.6</i> ▪ Wniosek o udzielenie dodatku green travel z deklaracją podróży nisko-emisyjnym środkiem transportu (jeśli dotyczy) <i>green travel application form with the declaration of travel using low-emissions means of transport</i> ▪ Zaświadczenie o przynależności do grupy osób o mniejszych szansach (jeśli dotyczy) <i>confirmation of belonging to a group of people with fewer opportunities (if applicable)</i> ▪ Zdjęcie do legitymacji studenckiej <i>Photograph for student identity card</i>
Mobilność pracowników <i>Staff mobility</i>	▪ Zaświadczenie o zatrudnieniu <i>Employment confirmation</i> ▪ Certyfikat językowy <i>Language certificate</i> ▪ CV <i>CV</i> ▪ Potwierdzenie akceptacji z uczelni przyjmującej <i>Acceptance from the host university</i> ▪ STA / STT <i>STA / STT</i> ▪ Deklaracja ubezpieczenia, stanowiąca załącznik VII.6. <i>Insurance declaration, subject to paragraph VII.6</i> ▪ Wniosek o udzielenie dodatku green travel z deklaracją podróży nisko-emisyjnym środkiem transportu (jeśli dotyczy) <i>green travel application form with the declaration of travel using low-emissions means of transport</i> ▪ Zaświadczenie o przynależności do grupy osób o mniejszych szansach (jeśli dotyczy) <i>confirmation of belonging to a group of people with fewer opportunities (if applicable)</i>

III.3.2. Minimalna liczba punktów ECTS w LA to 20 punktów ECTS/semestr, maksymalna to 35 punktów ECTS/semestr. Okres mobilności uznaje się jako zrealizowany zgodnie z wytycznymi Programu, pod warunkiem, że otrzymany wykaz ocen wskazuje co najmniej 15 punktów ECTS/semestr.

The minimal amount of ECTS credits in the LA is 20 ECTS credits/semester, the maximum is 35 ECTS credits/semester. The period of mobility is considered to be completed, in accordance with the Programme guidelines, provided that the received transcript of records indicates at least 15 ECTS credits/semester.

III.3.3. Otrzymanie przez kandydata nominacji uczelni wysyłającej nie jest jednoznaczne z kwalifikacją do Programu. Lista uczestników zakwalifikowanych jest zależna od wyników procesu ewaluacji. Lista zostanie oficjalnie opublikowana na stronie internetowej projektu:

Receipt of the nomination of the sending university by the candidate is not tantamount to qualification to the Programme. The list of qualified participants depends on the results of the evaluation process. The list will be officially published on the project website:

<https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/erasmus/>

⁶ System punktów ECTS (European Credit Transfer System) zakłada, że jeden semestr odpowiada 30 punktom ECTS, w roku akademickim uzyskuje się 60 punktów ECTS. Każdemu przedmiotowi, w zależności od liczby godzin zajęć i wkładu własnej pracy studenta, przypisuje się odpowiednią liczbę punktów ECTS.

The ECTS system (European Credit Transfer System) assumes that one semester corresponds to 30 ECTS points, in an academic year 60 ECTS points are obtained. Each course, depending on the number of hours of classes and the student's own workload, is assigned the appropriate number of ECTS points.



III.4. PROCES SELEKCJI *SELECTION PROCESS*

III.4.1. SGGW powoła Komisję Kwalifikacyjną odpowiedzialną za weryfikację złożonych aplikacji i ocenę wszystkich kandydatów aplikujących do i z danej uczelni partnerskiej. W rezultacie, zostanie sporządzona lista uczestników wstępnie zakwalifikowanych do Programu.

SGGW will appoint a Selection Committee responsible for verifying the submitted applications and evaluating all candidates applying to and from the respective partner university. As a result, a list of participants pre-qualified to the Programme will be drawn up.

III.4.2. Uczestnicy wstępnie zakwalifikowani do Programu zostaną poinformowani o tym fakcie poprzez system IRK. W terminie do 2 tygodni od informacji o kwalifikacji, uczestnicy wstępnie zakwalifikowani do Programu są zobowiązani do przekazania deklaracji o akceptacji/ rezygnacji z udziału w wymianie akademickiej, stanowiącej załącznik VII.4. do niniejszego dokumentu, drogą poczty elektronicznej:

Participants pre-qualified to the Programme will be informed via the IRK system. Within 2 weeks of being informed about the qualification, participants pre-qualified to the Programme are obliged to submit a declaration of acceptance/resignation from the academic exchange, enclosed as Annex VII.4. to this document, via e-mail: erasmusplus@sggw.edu.pl

W przypadku rezygnacji uczestnika wstępnie zakwalifikowanego do Programu, kandydat z listy rezerwowej zostanie zakwalifikowany w kolejności zgodnie z przyznaną punktacją.

In case of resignation of a participant pre-qualified to the Programme, the candidate from the reserve list will be qualified in the order according to the score awarded.

III.4.3. Uczestnicy wstępnie zakwalifikowani do Programu, którzy podpisali deklarację o akceptacji otrzymają listy potwierdzające udział w Programie dla celów wizowych – już na etapie naboru kandydaci są zobowiązani do zapoznania się z przepisami dotyczącymi wjazdu na terytorium uczelni partnerskiej w związku z planowaną mobilnością, w charakterze uczestnika Programu. Uregulowanie kwestii prawnych związanych z mobilnością jest wymagane – brak tego uregulowania może stanowić przesłankę do rozwiązania umowy na realizację mobilności fizycznej.

Participants pre-qualified to the Programme who have signed the declaration of acceptance will receive letters confirming their participation in the Programme for visa purposes – already at the stage of call for participants, candidates are obliged to read the regulations concerning entry to the territory of the partner university in connection with the planned mobility as a participant in the Programme. Settlement of legal issues related to mobility is required – failure to do so may be grounds for termination of the contract for physical mobility.

III.4.4. Kandydatowi przysługuje odwołanie od decyzji Komisji kwalifikacyjnej w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia ogłoszenia listy osób wstępnie zakwalifikowanych do Programu. Procedura odwoławcza ma zastosowanie tylko wtedy, gdy kandydat uważa, że jego/jej wniosek aplikacyjny nie został rozpatrzony zgodnie z procedurą, opisaną w niniejszym dokumencie. Innymi słowy, odwołanie nie może dotyczyć samej decyzji (zwykle negatywnej), a jedynie domniemanego błędu popełnionego w procesie, który doprowadził do wydania kwestionowanej decyzji. Należy pamiętać, że nowe informacje lub wyjaśnienia, które powinny znaleźć się w złożonej aplikacji, nie będą brane pod uwagę. *A candidate has the right to appeal against the decision of the Selection Committee within 7 calendar days from the date of announcement of the list of persons pre-qualified to the Programme. The appeal procedure applies only if the candidate believes that his/her application has not been processed in accordance with the procedure described herein. In other words, the appeal must not concern the decision itself (usually negative), but only the alleged error committed in the process that led to the contested decision. Please note that new information or clarifications that should be included in the submitted application will not be taken into account.*

III.4.5. Organem odwoławczym jest Prorektor ds. Współpracy Międzynarodowej. Odwołanie należy przygotować w formie pisemnej wraz ze wskazaniem kwestionowanych elementów procesu kwalifikacji i uzasadnieniem oraz przekazać drogą poczty elektronicznej na adres:

The appeal authority is the Vice-Rector for International Cooperation. The appeal should be prepared in writing, indicating the disputed elements of the qualification process and the reasons for it, and should be submitted via e-mail:

erasmusplus@sggw.edu.pl

III.4.6. W ciągu 14 dni kalendarzowych od otrzymania odwołania, odwołujący się kandydat otrzyma wynik rozpatrzenia odwołania wraz z uzasadnieniem jego odrzucenia lub uznania.

Within 14 calendar days of receipt of the appeal, the appellant will be provided with the outcome of the appeal together with the reasons for its rejection or acceptance.



III.5. KRYTERIA SELEKCJI *SELECTION CRITERIA*

III.5.1. Komisja kwalifikacyjna weryfikuje ocenę punktową kandydatów, dokonaną w oparciu o kryteria oceny:

The Selection Committee verifies the scoring of the candidates based on the selection criteria:

przygotowanie akademickie kandydata (wykaz ocen/ osiągnięcia akademickie/ motywacja) <i>the candidate's academic background (list of grades/academic achievements/ motivation):</i>	0 - 5 pkt <i>0 - 5 points</i>
dopasowanie aplikacji (program studiów/ zajęć dydaktycznych/ szkolenia) do oferty uczelni przyjmującej <i>matching of the application (study/ teaching/ training programme) with the offer of the host university</i>	0 - 5 pkt <i>0 - 5 points</i>
poziom biegłości językowej <i>language proficiency level</i>	5 pkt – wystarczający poziom <i>5 points – sufficient level</i> 0 pkt – niewystarczający poziom⁷ <i>0 points – insufficient level</i>

III.5.2. Istnieje możliwość przyznania kandydatom punktów premiowych, które będą dodawane do oceny zbiorczej:

There is the possibility of awarding bonus points to candidates, which will be added to the aggregate score:

udział w mobilności Erasmus+ po raz pierwszy <i>participating in the Erasmus+ mobility for the first time</i>	5 pkt <i>5 points</i>
status osoby o mniejszych szansach <i>status of a person with fewer opportunities</i>	5 pkt <i>5 points</i>

III.5.3. Ocena zbiorcza obliczana jest przez zsumowanie przyznanych kandydatowi punktów.

The aggregate score is calculated by adding up the points awarded to the candidate.

III.5.4. W przypadku kandydatów z taką samą oceną zbiorczą zostaną rozpatrzone dodatkowe czynniki:

Additional factors will be considered for candidates with the same aggregate score:

- balans płci
gender balance
- potencjał mobilności dla dalszej współpracy z uczelnią przyjmującą (mobilność pracowników)
mobility potential for further cooperation with the host university (staff mobility)

III.5.5. SGGW zastrzega sobie prawo do orzekania o nie kwalifikowalności kandydatów z następujących powodów:

SGGW reserves the right to declare candidates ineligible for the following reasons:

- brak biegłości językowej
lack of language proficiency
- proponowany przez kandydata program mobilności jest niedostępny
the mobility programme proposed by the applicant is not available
- złożona aplikacja dotyczy różnych poziomów akademickich i jest niezgodna z faktycznym statusem kandydata w uczelni macierzystej
the application submitted is at different academic levels and is incompatible with the applicant's actual status at home university

III.6. HARMONOGRAM NABORU *CALL SCHEDULE*

III.6.1. Z zastrzeżeniem ustępu III.1, pkt. III.1.2. SGGW ogłasza nabór do Programu. W uzasadnionych przypadkach SGGW zastrzega sobie prawo do aktualizacji harmonogramu naboru

⁷ W przypadku otrzymania przez kandydata oceny 0 w kryterium „poziomu biegłości językowej”, kandydat ten traci możliwość dalszego udziału w procesie rekrutacyjnym z uwagi na niespełnienie warunku określonego w § II ust. II.1, pkt. II.1.1. niniejszego dokumentu.

In case candidate received a 0 grade in the 'language proficiency level' criterion, the candidate loses the possibility of further participation in the recruitment process due to failure to meet the condition specified in § II section II.1, section II.1.1. of this document.



(Tabela 3) oraz do otwarcia dodatkowego naboru, jeżeli jest to konieczne do zapewnienia maksymalnego wykorzystania budżetu projektu.

Subject to paragraph III.1, section III.1.2, SGGW will announce a call for participants to the Programme. In justified cases, SGGW reserves the right to update the call schedule (Table 3) and to open an additional call, if necessary to ensure maximum utilisation of the project budget.

Tabela 3 Harmonogram naboru *Call schedule*

Rodzaj mobilności <i>Type of mobility</i>	Nominacja <i>Nomination</i>	Aplikacja <i>Application</i>	Rozpoczęcie mobilności <i>Beginning of the mobility</i>
Mobilność studentów/ <i>Student mobility</i>	do till 30.05 do till 30.10	do till 30.07 do till 15.12	Październik October Luty/Marzec February/March
Mobilność pracowników <i>Staff mobility</i>	--	Zgodnie z datą naboru <i>In accordance with call deadline</i>	Wg STA / STT <i>According to STA/STT</i>

III.6.2. Zawiadomienie o kwalifikacji do udziału w Programie: nie później niż 4 tygodnie od upływu terminu złożenia dokumentacji aplikacyjnej./

Notification of eligibility to the Programme: no later than 4 weeks after the deadline for submission of application documents.

IV. ZASADY REALIZACJI MOBILNOŚCI *MOBILITY IMPLEMENTATION PRINCIPLES*

IV.1. ZASADY OGÓLNE *GENERAL PRINCIPLES*

IV.1.1. Pozytywne przejście kwalifikacji do udziału w Programie w wyniku naboru oznacza nadanie kandydatowi statusu uczestnika wstępnie zakwalifikowanego.

Successful qualification for participation in the Programme as a result of the recruitment process means that the candidate is granted pre-qualified status.

IV.1.2. Uczestnik wstępnie zakwalifikowany staje się uczestnikiem projektu po podpisaniu umowy finansowej z SGGW.

A pre-qualified participant becomes a project participant after signing a financial agreement with SGGW.

IV.1.3. Realizacja mobilności przez uczestnika projektu odbywa się zgodnie z postanowieniami niniejszego dokumentu, postanowieniami umowy finansowej, postanowieniami LA/STA/STT. Stosuje się także postanowienia dokumentów zgodnie z paragrafem I, ust. I.3.

The realisation of mobility by a project participant shall take place in accordance with the provisions of this document, the provisions of the financial agreement, the provisions of the LA/STA/STT. The provisions of the documents according to paragraph I, section I.3 also apply.

IV.1.4. Uczestnik projektu jest zobowiązany do informowania SGGW o sytuacjach naruszenia postanowień dokumentów paragrafu IV, ust. IV.1.3, a także gdy uczelnia partnerska nie stosuje się do wytycznych ECHE.

The project participant is obliged to inform SGGW about situations of violation of the provisions of the documents of paragraph IV, section IV.1.3, as well as when the partner university does not follow the ECHE guidelines.

IV.2. ZAWARCIE UMOWY FINANSOWEJ *SIGNING A FINANCING AGREEMENT*

IV.2.1. Umowa finansowa musi zostać obustronnie podpisana przed rozpoczęciem udziału w mobilności.

The financial agreement must be signed by both parties before the start of participation in the mobility.

IV.2.2. Umowa finansowa zawiera informacje o rodzaju mobilności, okresie i miejscu odbywania mobilności, dofinansowaniu Programu.

The financial agreement contains information about the type of mobility, the period and place of mobility, the Programme funding.

IV.2.3. Dofinansowanie Programu w walucie EUR przekazywane jest uczestnikowi projektu na wskazane w umowie konto bankowe otwarte w Polsce. Zwraca się uwagę, że w przypadku wskazania przez uczestnika projektu rachunku bankowego prowadzonego w walucie innej niż EUR mogą zostać pobrane dodatkowe opłaty, które obniżą wartość dofinansowania. Rekomendowane jest posiadanie rachunku bankowego w walucie EUR.

The Programme financing paid in EUR is transferred to the project participant's bank account opened in Poland and indicated in the financial agreement. It is to be noted that if a project participant indicates a bank account in a currency other than EUR, additional fees may be charged, which will reduce the value of the grant. It is recommended to have a bank account in EUR.



IV.2.4. Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Finansów z dn. 15.03.2022 w sprawie zaniechania poboru podatku dochodowego od osób fizycznych od dochodów (przychodów) z tytułu stypendiów otrzymywanych z programu "Erasmus+" oraz wsparcia finansowego otrzymanego z programu "Europejski Korpus Solidarności"(Dz.U. 2022 poz. 635) – dofinansowanie Programu zwolnione jest w Polsce z odprowadzania podatku dochodowego.

Pursuant to the Regulation of the Minister of Finance of 15.03.2022 on the abandonment of the collection of personal income tax on income (revenue) from scholarships received from the 'Erasmus+' Programme and financial support received from the 'European Solidarity Corps' programme (Journal of Laws 2022, item 635) - funding for the Programme is exempt from income tax in Poland.

IV.2.5. W odniesieniu do form pomocy finansowanej będących w gestii decyzyjnej Uczelni, uczestnik projektu podczas realizacji mobilności nie traci do nich praw nabytych na podstawie przepisów odrębnych.

With regard to forms of financial assistance which are at the discretion of the University, the project participant does not lose any rights acquired on the basis of separate regulations during the mobility.

IV.2.6. Uczestnik projektu zobowiązany jest do respektowania zasady zakazu podwójnego finansowania, tj. nie pobierania ze źródeł UE środków wsparcia finansowego na te same wydatki/formy wsparcia, w tym w szczególności na realizację mobilności o tym samym charakterze, w tym samym okresie, w ramach projektów mobilności.

The project participant is obliged to respect the rule prohibiting double financing, i.e. not to draw financial support from EU sources for the same expenses/forms of support, including in particular the implementation of mobility of the same nature, within the same period of time, within the framework of mobility projects.

IV.3. ROZLICZENIE MOBILNOŚCI *MOBILITY SETTLEMENT*

IV.3.1. W celu rozliczenia mobilności uczestnik projektu zobowiązany jest w okresie do 14 dni od zakończenia mobilności do dostarczenia następujących dokumentów:

In order to settle the mobility, the project participant is obliged to provide the following documents within 14 days of the end of mobility:

- Potwierdzenie pobytu, stanowiące załącznik VII.5. do nieniejszego dokumentu, w oryginale, podpisanego przez uczelnię przyjmującą ze wskazaniem okresu odbytej mobilności
Confirmation of stay certificate, enclosed as Annex VII.5. to this document, in original, signed by the host university indicating the period of mobility held
- Kart pokładowych, biletów kolejowych lub autobusowych lub oświadczenia o odbyciu współdzielonej podróży samochodem (dla podróży niskoemisyjnymi środkami transportu)
Boarding cards, train or bus tickets or carpooling declaration (for travel using low-emissions means of transport)
- ToR (mobilność studentów)
ToR (student mobility)
- Sprawozdania, zawierającego opis mobilności (mobilność studentów; mobilność szkoleniowa), podpisanego przez uczestnika projektu
Report, including a description of the mobility (student mobility; training mobility), signed by the project participant

IV.3.2. Uczestnik projektu zobowiązany jest do złożenia ankiety EU Survey w terminie opisanym w umowie finansowej i przekazania wersji PDF na adres poczty elektronicznej SGGW.

The project participant is obliged to submit the EU Survey within deadline indicated in the financial agreement and to send the PDF version to the SGGW e-mail address:

erasmusplus@sggw.edu.pl

IV.3.3. Przy rozliczaniu mobilności saldo zostanie obliczone zgodnie z paragrafem II, ust. II.3. pkt. II.3.8-II.3.11. na podstawie potwierdzonego okresu pobytu w uczelni przyjmującej.

Settling the mobility, the balance will be calculated in accordance with paragraph II, sections II.3. II.3.8-II.3.11. on the basis of the confirmed duration of stay at the host university.

IV.3.4. W przypadku niedostarczenia dokumentów wskazanych w pkt. IV.3.1. powyżej oraz nie złożenia ankiety EU Survey, uczestnik projektu może zostać wezwany do zwrotu części lub całości otrzymanego dofinansowania.

In case of a failure to submit the documents indicated under IV.3.1. above and failing to submit the EU Survey, the project participant may be asked to return part or all of the grant received.

IV.4. REZYGNACJA *RESIGNATION*

IV.4.1. Rezygnacja uczestnika projektu z udziału w Programie przed rozpoczęciem mobilności jest możliwa pod warunkiem poinformowania w formie pisemnej wraz ze wskazaniem powodu rezygnacji na adres poczty elektronicznej uczelni partnerskiej oraz adres poczty elektronicznej SGGW:



Resignation of a project participant from participation in the Programme before the start of mobility is possible on condition that the participant informs in writing with an indication of the reason to the e-mail address of the partner university and SGGW e-mail:

erasmusplus@sggw.edu.pl

IV.4.2. Rezygnacja uczestnika projektu z udziału w Programie w trakcie mobilności może skutkować koniecznością zwrotu części lub całości przyznanego dofinansowania, z uwagi na niedopełnienie lub częściowe niedopełnienie warunków realizacji mobilności. Każda rezygnacja jest rozpatrywana indywidualnie.

The resignation of a project participant from the Programme during mobility may result in the need to return part or all of the grant awarded, due to the non-fulfilment or partial fulfillment of the conditions for mobility. Each resignation is considered individually.

V. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH *PROTECTION OF PERSONAL DATA*

V.1. Ochrona danych osobowych jest jednym z zobowiązań SGGW, która jako beneficjent Programu przetwarza dane osobowe uczestników projektu.

The protection of personal data is one of the obligations of SGGW, which, as a beneficiary of the Programme, processes the personal data of project participants.

V.2. Dane osobowe są przetwarzane tak, by zapewnić ich bezpieczeństwo. Dane osobowe przetwarzane są zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa unijnego i krajowego w zakresie ochrony danych (w tym wymogami dotyczącymi pozwoleń lub zawiadomień).

Personal data is processed so as to ensure its security. Personal data is processed in accordance with applicable EU and national data protection legislation (including requirements for permits or notifications).

IV. 3. W Programie Erasmus+ Administratorem danych osobowych jest Komisja Europejska. Komisja jako Administrator zleca przetwarzanie tych danych polskiej NA, która wówczas staje się tzw. podmiotem przetwarzającym. Następnie NA podpisuje z beneficjentami Programu umowy grantowe, w których powierza beneficjentom przetwarzanie danych uczestników projektów i pracowników organizacji beneficjenta zaangażowanych w projekt.

In the Erasmus+ Programme, the European Commission is the administrator of personal data. The Commission, as the Administrator, subcontracts the processing of these data to the Polish NA, which then becomes the so-called processor. Subsequently, NA signs grant agreements with Programme beneficiaries, in which it entrusts beneficiaries with the processing of data of project participants and employees of beneficiary organisations involved in the project.

IV. 4. SGGW jako beneficjent Programu przetwarza dane osobowe na zlecenie Komisji Europejskiej, za pośrednictwem umowy o dofinansowanie, którą podpisują z NA. Podstawą prawną tego przetwarzania jest rozporządzenie 2018/1725.

SGGW, as a beneficiary of the Programme, processes personal data on behalf of the European Commission, through the grant agreement they sign with NA. The legal basis for this processing is Regulation 2018/1725.

IV.5. Kandydaci ubiegający się o dofinansowanie Programu przed złożeniem aplikacji w trakcie naboru do Programu prowadzonego w systemie IRK, są zobowiązani do zapoznania się z informacją dotyczącą przetwarzania danych osobowych i jej akceptacji w systemie IRK:

Candidates applying for the Programme, before submitting their application during the call for participants conducted in the IRK system, are required to read and accept the information on processing personal data in the IRK system:

<https://rekrutacja.sggw.edu.pl/pl/auth/register/consent/>

VI. UPOWSZECHNIANIE WYNIKÓW WYMIANY AKADEMICKIEJ *DISSEMINATION OF THE RESULTS OF THE ACADEMIC MOBILITY*

VI.1. Rezultaty projektu będą upowszechniane przez SGGW i uczelnie partnerskie z wykorzystaniem dostępnych środków komunikacji, m.in. za pośrednictwem stron internetowych (w tym <https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/erasmus/>), mediów społecznościowych, w trakcie organizowanych wydarzeń i spotkań, poprzez działania organizacji studenckich, w ramach sieci i stowarzyszeń.

The results of the project will be disseminated by SGGW and partner universities using available means of communication, e.g. via websites (including <https://www.sggw.edu.pl/strona-glowna/wspolpraca/wspolpraca-miedzynarodowa/erasmus/>), social media, during organised events and meetings, through the activities of student organisations, within networks and associations.



VI.2. Do upowszechnianych rezultatów projektów należą dobre praktyki i historie sukcesu uczestników projektu, w tym: publikacje naukowe, powstałe jako rezultat wspólnej pracy badawczej, informacje nt. wspólnych inicjatyw, w tym projektów, wydarzeń (konferencje, szkoły letnie) oraz zawartych umów i porozumień.

Disseminated project results include good practices and success stories of project participants, including: scientific publications resulting from joint research work, information on joint initiatives including projects, events (conferences, summer schools) and concluded contracts and agreements.

VI.3. Od uczestników projektu oczekuje się dzielenia się doświadczeniami w formie raportów i wystąpień w celu promocji Programu, upowszechniania informacji o korzyściach z uczestnictwa i motywowania osób zainteresowanych udziałem w Programie.

Project participants are expected to share their experiences in the form of reports and presentations in order to promote the Programme, disseminate information about the benefits of participation and motivate those interested in participating in the Programme.

VI.4. Od uczestników projektu (pracowników kadry akademickiej) oczekuje się publikowania wyników w międzynarodowych czasopismach i prezentowania ich na konferencjach krajowych i międzynarodowych, a także wykorzystywania nawiązanych kontaktów do prowadzenia dalszej współpracy z uczelniami partnerskimi. Ponadto, pracownicy kadry akademickiej powinni wykorzystać zdobyte doświadczenie i wiedzę do aktualizacji materiałów dydaktycznych i wprowadzania nowych technik nauczania.

Project participants (academic staff) are expected to publish their results in international journals and present them at national and international conferences, as well as to use the established contacts to conduct further cooperation with partner universities. In addition, the academic staff should use the experience and knowledge gained to update teaching materials and introduce new teaching techniques.

VI.5. Rezultaty projektu będą przekazywane NA w raportach końcowych z realizacji projektu.

The results of the project will be communicated to the NA in the final project reports.

VII. ZAŁĄCZNIKI *APPENDIX*

VII.1. [Wniosek o udzielenie dodatku „green travel” z deklaracją podróży niskoemisyjnym środkiem transportu](#)

'Green travel' application form with declaration of travel using low-emissions means of transport

VII.2. [Oświadczenie o odbyciu współdzielonej podróży samochodem](#)

Carpooling declaration

VII.3. [Formularz nominacyjny](#)

Nomination form

VII.4. [Potwierdzenie akceptacji/rezygnacji](#)

Acceptance/resignation declaration

VII.5. [Potwierdzenie pobytu](#)

Confirmation of stay certificate

VII.6. [Deklaracja ubezpieczenia](#)

Insurance declaration